ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 6 août 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 31 juillet 1980 fixant les conditions d'octroi des autorisations de services d'autocars", a donné le 4 novembre 1981 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e augustus 1981 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 juli 1980 tot vaststelling van de voorwaarden voor de afgifte van machtigingen voor de autocardiensten", heeft de 4e november 1981 het volgend advies gegeven

PREAMBULE.

A l'alinéa 1er, dans le texte français, le mot "article" doit être écrit en entier.

DISPOSITIF.

Article 1er.

La phrase liminaire de cette disposition devrait être libellée de la manière suivante :

"Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 31 juillet 1980 fixant les conditions d'octroi des autorisations de services d'autocars, la subdivision 3 est remplacée par la disposition suivante :

"3. ...".

Article 2.

Cet article devrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

L'article 4, § 1er, alinéa 3, du même arrêté est abrogé".

AANHEF.

In het eerste lid, Franse tekst, schrijve men het woord "article" voluit.

ARTIKELEN.

Artikel 1.

De inleidende volzin van die bepaling leze men als volgt :

"In artikel 3 van het koninklijk besluit van 31 juli 1980 tot vaststelling van de voorwaarden voor de afgifte van machtigingen voor de autocardiensten wordt de onderverdeling 3 door de volgende bepaling vervangen :

"3. ...".

Artikel 2.

Dit artikel moet als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 2.-

Artikel 4, § 1, derde lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven".

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit
Messieurs : de Heren :	H.	ROUSSEAU,	conseiller d'Etat, staatsraad, — président, voorzitter,
	Ch.	HUBERLANT,	conseillers d'Etat, staatsraden,
	R.	VAN AELST,	
	P.	DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation, assessoren van de afdeling wetgeving,
	F.	RIGAUX,	
Madame : Mevrouw :	M.	VAN GERREWEY,	greffier assumé. toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. KNAEPEN, conseiller d'Etat.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. KNAEPEN, staatsraad.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. H. ROUSSEAU.